



PÅ TUR

Team Grænmland: På Racercykel fra Padborg til Bruxelles

Fra den 20. til den 24. september er cykelholdet Team Grænmland på banen igen. I anledning af Danmarks EU-formandskab går turen denne gang fra Padborg til Bruxelles. Den omkring 800 kilometer lange strækning cycles af et hold på 30 cykelryttere og et serviceteam på 10 personer, der tager turen i fællesskab. Team Grænmland består af personer fra mindretallene på begge sider af grænsen samt folk fra flertalsbefolkningerne. Således er holdet et symbol på det gode samarbejde. 800 km over 4 dage er en lang tur og den slags kommer ikke af sig selv, og derfor holdt Team Grænmland forleden en træningsweekend, hvor fællesskørsel og rutinerne på et hold var i fokus. Serviceteamet, bestående af 4 biler med forplej-

ning, mekaniker, fysioterapeut og navigationsteam er en essentiel del af Team Grænmland, og deltog derfor selvfølgelig også.

Weekenden blev holdt med udgangspunkt i Bildungsstätte Knivsberg ved Rødekro. Den startede lørdag morgen, hvor cykelrytterne og serviceteamet tog ud på en 150 kilometer lang tur. Alle kom i spil og fik mulighed for at træne deres rolle - lige fra forplejning til teknik, over fysioterapi samt kortlæsningshold. Alle var trætte lørdag aften, men de, der havde energi, hyggede over en øl eller en sodavand inden de gik til køjs. Søndag morgen drog holdet så ud på en mindre tur på omkring 100 kilometer.

Dermed fik holdet en idé om, hvad der venter dem, når der fra

den 20. til den 24. september er udsigt til en masse kilometer på vejen fra Padborg til Bruxelles.

Ruten

Konkret går ruten fra Padborg til Hechthausen i Niedersachsen, hvor holdet holder første overnatningspause. Strækningen dertil er på omkring 176 km. Næste dag fortsætter holdet 149 km til Garrel, hvor anden overnatning finder sted. Dagen efter krydser Team Grænmland så grænsen til Holland, hvor holdet overnatter i Zwolle - omkring 152 km fra Garrel. Sidste etapestop er i Vught, der nås efter omkring 154 km. Herfra tager holdet så de sidste 135 km, inden turens mål er nået: Europaparlamentet.

Ideen bag holdet

Team Grænmland er et cykelhold, der gennem cykelsporten viser det faste bånd mellem mindretal og flertal i det dansk-tyske grænseland. Holdet består af 30 cykelryttere og 10 servicepersoner fra regionen, herunder danskere, tyskere, nordslesvigere og sydslesvigere. De mødes uden fordomme,

og med et klart budskab: At mindretalsmodellen og grænselandet er værd at fejre og dele med resten af Europa.

I september 2025 kører holdet fra Padborg til Bruxelles. Sidst Team Grænmland var på tur sammen, var i 2021 i anledning af jubilæet for grænsedragningen i 1920. Dengang gik turen fra Padborg til Berlin og derfra til København.

Team Grænmland realiseres gennem et samarbejde mellem Bund Deutscher Nordschleswiger, Deutscher Jugendverband für Nordschleswig, Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger.

Billedet foroven er taget i 2021, da holdet ankom i København. Man kan følge holdet på dets sider på de sociale medier eller på hjemmesiden <https://nordschleswig.dk/da/teamgrænmland/>



02 Invitation til afskedsreception for Jens A. Christiansen



03 Den 29. kommer DGI Verdensholdet igen til Sydslesvig



07 SdU-søsport: Kursus i førstehjælp til søs i Slesvig



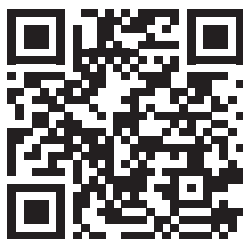
08 25 år på pinden: Meike Kalweits jubilæum markeret

4. SSF Store Vi: Kreaaften, **Vanderup Gl. Danske Skole**, kl. 19:00
Norden Festival 2025: **Königswiesen, Slesvig** fra 17:00-23:00
5. Norden Festival 2025: **Königswiesen, Slesvig** fra 17:00-23:00
6. SdU, Dansk Spejderkorps Sydslesvig, Foreningen Norden i Sydslesvig, Sct. Georgsgilderne i Sydslesvig: En fælles nat i naturen, **Spejdergården Tydal** med program fra kl. 17:30-24:00
Norden Festival 2025: **Königswiesen, Slesvig** fra 14:00-24:00
7. Norden Festival 2025: **Königswiesen, Slesvig** fra 14:00-21:00
8. Skovlund/Valsbøl Sysselklub: Sysselklub, **forsamlingshuset i Skovlund**, kl. 17:00-19:00
SSW Lyksborg: Stammtisch med SSWs borgmesterkandidat i Lyksborg André Pastorff, Sportsbar Rudehalle, kl. 19:00-21:00
9. SSF: SSFs Hovedstyrelsesmøde, **Ejderhuset, Bydelstorp** kl. 18:30
Seniorklubben Midtangel 60+: Seniorkaffe, foreningslokalet i Satrup, kl. 15:00
Bøglund Seniorklub: Senioreftermiddag, **Bøglund forsamlingshus**, kl. 14:30
Lyksborg Kvindeforening: Hyggemøde på Skolen, kl. 15:30
10. **Skovlund/ Valsbøl**: Læsekredsen " Annas Sang" i forsamlingshuset, kl. 19:00
SSF Humanitært Udvalg: Foredrag "Kongelige Anekdoter" med journalist Flemming Nielsen, **Flensborghus**, kl. 14:30
Lyksborg Seniorklub: Hygge i menighedslokalet med besøg af præst Christine Pihl, præst i Læk, kl. 15:00
11. SSF Humanitært Udvalg: Folkedans på **Flensborghus**, kl. 14:30
Gottorp amt: Biograften "Pigen med nålen", **Slesvighus**, lille sal, kl. 19:30, (tilmelding til Gottorp amt)
Sydslesvig danske Kunstforening: Udstillingen „Kunst & vær med- medlemmernes egen udstilling" åbnes, **Dansk Centralbibliotek**, Flensborg, kl. 19:00

Møde i Hovedstyrelsen

SSFs Hovedstyrelse holder møde tirsdag den 9. september kl. 18:30 i Ejderhuset, Bydelstorp. På dagsordenen står blandt andet Landsmøde 2025 og Hovedstyrelsesmøderne i 2026: Mødedatoer og -steder. Dagsordenen udsendes til hovedstyrelsens medlemmer, og den kan ses på SSFs hjem-

meside. Scan QR-koden for at komme direkte til siden.



Gudstjenester

Torsdag, 4. september 2025

Sønder Brarup kl. 14 Jacobsen/Mogensens
afslutningsgudstjeneste juniorkonfirmand-camp

11. søndag e. trinitatis | 7. september 2025 | Luk. 18,9-14

Egernførde kl. 10 Hultberg
FL Helligåndskirken kl. 10 Hansen
FL Helligåndskirken kl. 14 biskop Christian-

sen *indsættelse af ny provst*

FL Sct. Hans **se Sct. Jørgen**
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris
Garding kl. 9:30 Hammer
Hanved kl. 10 Hougensen
Harreslev kl. 11:30 Hougensen
Kappel kl. 11 Jacobsen
Læk / **Augarten** kl. 10 Pihl/Sloth
Lyksborg kl. 10 Thun
Rendsborg kl. 19 Brask *med aftensang*

Slv. Ansgar kl. 10 Heikendorf
Sørup kl. 9:30 Mogensens
Ugle Herred **se Valsbøl**
Valsbøl kl. 11 Skou
Vesterland kl. 10:30 Rasmussen

Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste

Mindeord over Manfred "Mænne" von Domarus

Det er med stor sorg, at vi har modtaget beskeden om vores forhenværende kollega Manfred von Domarus' bortgang. "Mænne" var gennem hele sit liv en engageret og trofast skikkelse i det danske mindretal – kendt for sin varme, hjælpsomhed og "tag fat"-mentalitet. I mange år var han ansat ved Engelsby Centret, hvor han som leder i både miniklub og ungdomsklub blev et forbillede for de unge, han omgav sig med. Roning stod også hans hjerte nær. I Flensborg Roklub var han et aktivt medlem og i mange år klubbens formand, hvor han med stor ildhu bidrog til fællesskabet både på vandet og på land. Fra 1986 til 1998 var Manfred bysekretær for SSF Flensborg By. "Jeg klæber absolut ikke til kontorstolen," udtalte han til Flensborg Avis ved sin tiltrædelse – og det levede han op til. Han lagde vægt på arbejdet ude i distrikterne og deltog flittigt i generalforsamlinger, udvalgsmøder og årsmøder, som



SORG

han satte en ære i at være med til at styrke. Tidligere kolleger husker ham som hjælpsom, smilende og altid klar til at yde en indsats for fællesskabet. Hans kreative side – med baggrund i sin uddannelse som litograf – kom blandt andet til udtryk, da han designede en af de flotteste årsmødeplakater nogensinde. Han havde altid gang i noget,

var i kontakt med mennesker og fandt løsninger, hvor andre så forhindringer. Med Manfred von Domarus' bortgang har mindretallet mistet en ildsjæl, der med sit engagement og sin omsorg for det danske fællesskab i Sydslesvig har sat varige spor. Æret være hans minde. Generalsekretær Jens A. Christiansen.

Invitation til afskedsreception for generalsekretær Jens A. Christiansen

Ved udgangen af september måned går Jens A. Christiansen, generalsekretær for Sydslesvigsk Forening, på velfortjent pension. I den forbindelse inviterer SSF medlemmer, samarbejdspartnere og venner til en afskedsreception for at sige tak for indsatsen og ønske Jens A. alt det bedste for fremtiden. Receptionen finder sted fredag den 26. september 2025 kl. 14.00-16.30 på Duborg-Skolen, Ritterstr. 27, Flensborg. Tilmelding bedes ske senest den 17. september via formularen bag følgende QR-kode:

Hvis man påtænker at give en gave, har Jens A. givet udtryk for, at han vil sætte pris på en donation til Mikkelberg – Center for nordisk kunst og cricket. Donationer

mærkes med "JAC" og går til: Sydbank: DK32 8065 0001 0220 24 Kontonr.: 1022024 Reg.Nr.: reg 8065 VR-Bank Westküste: DE11 2176 2550 0004 0884 09.



RECEPTION

Foto: Tim Riediger

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
Redaktion:
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
Flensborghus
Nørregade 76,
D-24939 Flensborg
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

Nordisk Julekoncert i St. Michaelis kirken

(Foto: Wikimedia Commons)



TILMELDING

Mandag, den 15. december tager SSF Harreslev Distrikt turen til Hamborg for at overvære "Nordisk Julekoncert" i St. Michaelis kirken (Michel). Koncerten afholdes i samarbejde med Benediktekirken, den danske kirke i Hamborg, og starter kl. 17:00. Der køres i bus fra Harreslev-Kobbermølle Danske Skole og SSF Harreslev Distrikt oplyser, at der er enkelte billetter

tilbage, så hvis der er interesse, så kontakt venligst Kirsten Anthonisen på tlf.: 0461/74102 (fastnet), 0151 5578 0857 (mobil) eller på mail: kirsten@kanan.dk. Billetterne koster 35,- € for SSF-medlemmer, 45,- € for ikke-medlemmer. Afgangstidspunktet meddeles senere. Bindende tilmelding senest 19. september.

Oplev DGI Verdensholdet i Flensborg



VERDENSKLASSE

Den 29. september får Flensborg en helt særlig oplevelse, når DGI Verdensholdet indtager Idrætshallen med deres anmelderroste show CORE. Publikum kan se frem til en aften fyldt med gymnastik, dans, spring og akrobatik på højeste niveau. Verdensholdet, der består af nogle af Danmarks allerbedste gymnaster, inviterer til en rejse ind i fortællingen om fællesskab, identitet og menneskelig styrke – fortalt gennem præcision, energi og kunstnerisk kropssprog.

Mere end gymnastik

DGI Verdensholdet er kendt for at være ambassadører for bevægelsesglæde, fællesskab og foreningsliv. Med CORE bringer de publikum tættere på fortællingen om at finde sin kerne, rejse ud i verden og vende hjem med nye erfaringer. Showet er både visuelt spektakulært og følelsesmæssigt rørende – en oplevelse, der går ud over klassisk gymnastik.

Sidste chance inden verdensturné

Efter deres danske turné venter en rejse ud i verden, hvor Verdensholdet gennem workshops og shows møder tusindvis af børn og unge på tværs af kulturer. Flensborg-opvisningen er derfor en enestående mulighed for at opleve holdet, inden de drager videre.

Praktisk information

Showet finder sted mandag den 29. september kl. 19.00 i Idrætshallen Flensborg (Moltkestr. 20c, 24937 Flensburg). Billetter kan fås via SSF Billetten eller ved at scanne QR-koden.



SdU inviterer til foreningsaften på Husumhus



NETVÆRK

SdUs afdeling Idræt, Unge og Kultur inviterer alle tilsluttede foreninger og grupper til den næste foreningsaften den 30. september. Denne aften er en oplagt mulighed for frivillige i SdUs foreninger til at mødes på tværs, udveksle erfaringer og styrke netværket. Rammerne for aftenen er denne gang Husumhus, hvor fællesskab, dialog og nye idéer vil være i centrum. Foreningsaftenerne er en vigtig

del af SdUs foreningsarbejde, da de giver plads til både inspiration og erfaringsdeling. Samtidig er det en hyggelig måde at lære andre frivillige at kende på. Ved den seneste foreningsaften på Tydal i februar var der høj energi og engagement blandt deltagerne. Aftenen bød på både gode samtaler og spændende initiativer – blandt andet diskussioner om gratis medlemskaber som indskolings-

gave, nye digitale værktøjer til foreningsarbejdet og idéer til at styrke foreningernes kommunikation. Den brede opbakning viste tydeligt, hvor værdifuldt det er at samle foreningerne på tværs.

Der kommer snart flere oplysninger om aftenens program, men indtil da gælder det om at sætte kryds i kalenderen, fortæller SdU.

Mangfoldigt program ved Kulturnat i Flensborg

Den 13.9.2025 fra kl. 17-23 finder Flensborgs kulturnat sted igen. I år vil i alt 30 deltagere præsentere byens kulturelle mangfoldighed på 27 steder. Fælles mål er at præsentere Flensborgs kulturliv forskellige steder og tilbud i deres enestående farverige mangfoldighed.

Selvfølgelig er også de danske institutioner i byen med til natten! I Aktivitetshuset tilbydes der forskellige kreative værksteder, så man både kan lære medarbejderne og huset at kende. Man kan bl.a. afprøve serigrafiprint på mulepose, at indtale historien om fluen Milly og at være en kunstner og skabe de helt store værker.

Man kan fortsætte turen i bibliotekets garage, hvor SdU, Klang Festival og Dansk Centralbibliotek fra kl. 19.30-21 inviterer til koncert med musikeren Ki!. Christian Ki Dall, født i Korea og opvokset i Danmark, præsente-

rer til denne koncert sit album Yong-Gwanglo. Ordet betyder "smeltedigel" på koreansk og passer fint til Ki!'s musik og hans personlige historie. Musikken er en blanding af afrobeats, disko, guitar og asiatiske indslag. Desuden holder bibliotekets reception åben fra kl. 17-23 og her kan man snuse til kattekunstneren N.M.s værker. N.M. har i år fået tildelt byens kulturpris og i denne anledning kan du se en film om kunstneren, se en udstilling med værker og lave egne katte-badges og male kattebilleder. På Flensborghus inviterer SSF fra kl. 21-22.30 til Linedance i den store sal. Susanne fra Hollydance i Kruså kommer og underviser i Linedance, en sjov og alsidig danseform med rødder i country og western-kulturen. Linedance er for alle, både unge og gamle! Her må man huske danselysten og et par behagelige sko.



13. SEPTEMBER

Alle som stadig ikke har fået nok kan bare fortsætte turen og besøge andre spændende kultursteder.

Hele programmet findes på www.kulturnachtflensburg.de eller via QR-koden. Alle tilbud er gratis, men det er måske en god ide lige at planlægge ruten, så du får så meget som muligt med.

Kulturnatten organiseres i fællesskab af de deltagende institutioner og støttes af Flensborgs kulturkontor.



Foredrag med Kongelige Anekdoter

"Det vidste du ikke om Ingrid og alle de andre kongelige". SSF Humanitært Udvalg inviterer til foredrag med foredragsholder og journalist Flemming Nielsen. Onsdag den 10. september kl. 14:30 er han på Flensborghus.

I den forbindelse spørger han, om man kan tillade sig at more sig over dem med blåt blod i årerne? Det svarer Flemming Nielsen på i foredraget med overskriften "Kongelige anekdoter".

Flemming Nielsen har været journalist på Danmarks Radio i Aabenraa (Radio Syd) som bl.a. studievært, nyhedsvært, reporter, grænselandsmedarbejder og vært på programmer som "To generationer", "Grænselandsportræt" og "Grænseland Europa" med Dieter Küssner/Siegfried Matlok på P1. Entré inkl. kaffe er på 5,00 Euro. Tilmelding til Tine Andresen på mail: tine@syfo.de eller tlf. 0461-14408150. Senest den 8. september.



10. SEPTEMBER

Sprog, leg og fællesskab ved havet – første familiesprogrejser til Vesterled



I sommeren tog Skoleforeningen og SdU hul på et helt nyt fælles projekt: familiesprogrejser til Vesterled i Hvide Sande. Her fik familier mulighed for at kombinere ferie med sproglearning og sjove oplevelser i det vestjyske klitlandskab.

Noget for hele familien

I alt deltog 22 familier fordelt på to uger. Hver dag fulgte forældrene danskundervisning, mens børnene var i gode hænder hos lejrens håndboldskoleteam. Teamet, bestående af Mia Peters, Cedrik Oex, Stephan Krüger, Niklas Marx samt lærerne Silke og Mia Lynn, sørgede for et spændende og varieret program.

Børnene kom hurtigt til at føle sig hjemme. De tilbragte timer ved stranden, hvor de samlede

sten og muslinger, som senere blev malet og dekoreret. De legede i klitterne, hoppede i bølgene, og gik ture i den friske havluft. Også udflugter var på programmet – en tur til Hvide Sande Idrætshal med masser af boldspil, en dag i svømmehallen og naturligvis aftener med bål og snobrød, som satte priken over i'et på fællesskabet. Forældrene fik samtidig mulighed for at fordybe sig i sproget. Undervisningen gav ikke bare nye ord og vendinger, men også redskaber til bedre at kunne bruge dansk i hverdagen og udveksle erfaringer og oplevelser med hinanden. Mange satte pris på, at de kunne koncentrere sig fuldt ud, velvidende at børnene havde det godt og var i fuld gang med deres egne aktiviteter.

Sprogrejsen blev på den måde en helhedsoplevelse: læring, ferie, natur og fællesskab smeltede sammen til noget nyt og værdifuldt.

En stor succes

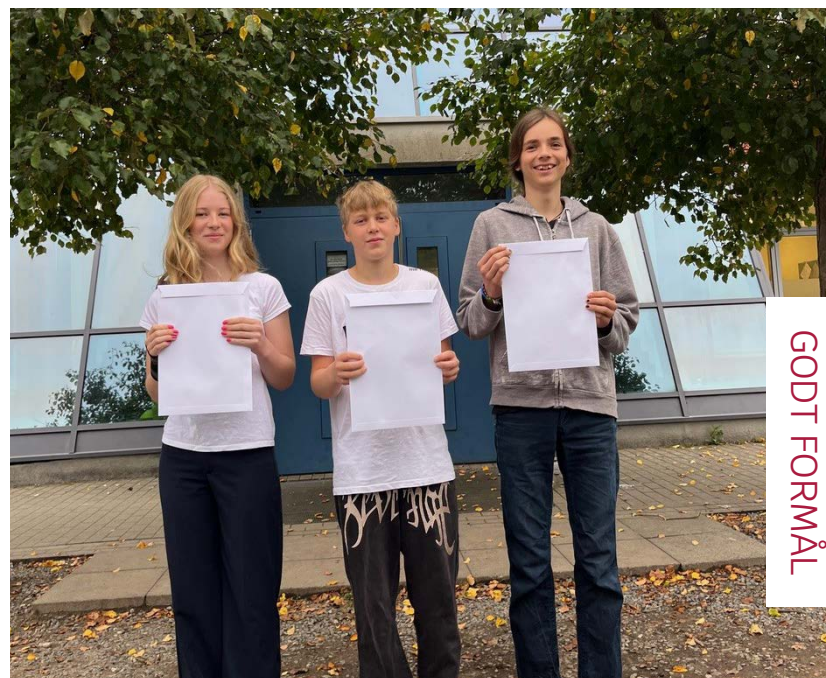
Både Lydia fra Skoleforeningen og Stephan Krüger fra SdU's håndboldudvalg ser tilbage på de to uger med stor tilfredshed. De beskriver projektet som en succes, der skabte både sproglige fremskridt og uforglemmelige oplevelser for hele familien. Netop derfor er planerne allerede lagt for den næste familiesprogrejse, som finder sted i efterårsferien.

Med opstarten i Vesterled er fundamentet lagt for et initiativ, der kan vokse sig stærkt – til glæde for både børn og voksne.



LEG & LÆRING

Tre elever fra Læk modtager legat



GODT FORMÅL

Ejderlandets Samfund har endnu engang uddelt midler til glæde for det danske mindretal i Sydslesvig. I år modtog tre heldige elever fra Læk Danske Skole – Mia Nova Paczek, Ian Thor Michaelis og Moritz Reincke – legatet.

Legaterne er en del af fondens indsats for at støtte både foreninger og enkeltpersoner i Sydslesvig. Siden årtusindskiftet har Ejderlandets Samfund uddelt omkring 600.000 kroner til blandt andet børnehaver, spejdergrupper og foreninger,

der har kunnet anskaffe alt fra legeredskaber og telte til højskolesangbøger.

Siden 2016 har bestyrelsen også valgt at tilgodese elever. Hvert år udpeges en dansk skole eller et gymnasium, som indstiller kandidater til legatet. Tanken bag er, at prisen ikke blot skal glæde modtagerne, men også virke som inspiration for skolens øvrige elever.

I år var det Læk Danske Skole, der fik æren – og de tre stolte elever kunne modtage deres legater med et smil.

Young & Minority: Mindretalsstemmer besøgte grænselandet



UDVEKSLING

Den 14. august dannede Flensborghus rammen om et møde mellem mange forskellige ungdomsrepræsentanter fra Europas mindretal. Anledningen var projektet "Young & Minority - Conversations on Identity and Perspectives", som blev afholdt af Mindretals-Kompetence-Netværket Slesvig-Holsten / Syd-danmark (MKN) i samarbejde med ungdomsorganisationen YEN (Youth of European Nationalities).

Deltagerne kom fra en række forskellige europæiske mindretal, og formålet med projektet var at skabe dialog om identitet, tilhørsforhold og mindretalsperspektiver. Under besøget i Flensborg fik deltagerne mulighed for at tale med tre forskellige repræsentanter fra mindretallene i det dansk-tyske grænseland: Katja Domeyer fra det danske mindretal i Syd-

slesvig, Leif Curdes fra det tyske mindretal i Nordslesvig og Rolf-Ulrich Schlotter fra de tyske Sinti og Roma. Hver repræsentant sad ved et bord, mens deltagerne blev opdelt i mindre grupper, der roterede mellem bordene. På den måde fik alle mulighed for at møde og stille spørgsmål til hver repræsentant i øjenhøjde. Der blev udvekslet erfaringer, fortalt historier og diskuteret udfordringer og styrker ved at leve som del af et mindretal.

Besøget i Flensborg var en del af et fem dages program, der fandt sted på Knivsberg og rundt omkring i det dansk-tyske grænseland. Programmet bød på workshops, debatter, historiske udflugter og kreative aktiviteter, hvor de unges forskellige mindretalsperspektiver og dialog stod i centrum.

Grænseoverskridende dansk-tysk fodboldskole

I dagene 30. juli til 1. august blev der afholdt en grænseoverskridende dansk-tysk fodboldskole – et arrangement inden for Interreg-projektet "Fehmarn Belt Learning Region - Dannelsesregionen", - der med støtte fra EU bringer unge talenter, hold og lande sammen på tværs af grænserne.

40 motiverede drenge i alderen 10-12 år fra fire forskellige fodboldklubber deltog i fodboldskolen, der fandt sted på uddannelsescentret Knivsbjerg i Rødekro. Med på fodboldskolen var Team Sydslesvig med drenge fra DSG Flensborg og Harreslev-Kobbermølle UG. Dagene var fyldt med både fodboldsessionser, socialt samvær og viden om grænselandet gennem forskellige aktiviteter.

Således fremhævede organisationerne den grænseoverskridende dansk-tyske fodboldskole som et fantastisk eksempel



INTERKULTURELT

på, hvordan samarbejde på tværs af grænser virker sportsligt, pædagogisk og interkulturelt – direkte på banen.

Organisation: Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig ved Rejhan Bosnjak & Sabine Schiffmann.



Sensommervandring med guide



OPLEVELSE

Naturinteresserede kan se frem til en særlig oplevelse, når SdU fortsætter deres serie af guidede vandringer lørdag den 20. september. Turen går denne gang til Smedeby Grube og videre ind i Kiskelund Plantage – et område lige nord for grænsen, som rummer både dramatisk natur og spændende planter- og dyreliv.

Smedeby Grube beskrives ofte som en lille skjult perle. Kløften, der er op til 15 meter dyb, gennemløbes af Smedeby Bæk og byder på en bemærkelsesværdig variation: fra fugtige biotoper med frodigt planteliv til tørre skrænter med udsigt. Turen fører deltagerne mod nord i retning af Kiskelund, hvor ruten efter krydsning af Tøndervejen igen følger bækken ind i plantagen. Herfra går det mod syd ad en rundtur tilbage til udgangspunktet.

Vandringen er på cirka fem kilometer og tager omkring to ti-

mer. Ruten er kuperet med stigninger på op til 25 procent, og arrangørerne anbefaler derfor solidt fodtøj. Turen er ikke handicappvenlig.

Guiden på dagen er Flensborg Kommunes tidligere naturkonsulent, Jürgen Maßheimer, der vil dele ud af sin viden undervejs. Starten går klokken 11 foran Hulvejen 3 i Kruså, og deltagerne opfordres til at møde op allerede ti minutter før. Når gruppen vender tilbage til udgangspunktet, vil der være mulighed for at nyde en kop kaffe og et rundstykke ved bilerne.

Det koster fem euro at deltage, og beløbet betales kontant på dagen. Tilmelding foregår online via følgende link www.dgi.dk/202514504004. For yderligere spørgsmål kan man henvende sig til arrangør Per Kaare på telefon +49 461 14408 217, mobil +49 1525 1983 476 eller via e-mail på perk@sdu.de.

Her løber løverne i Sydvest

Løveløbet i Sydvest Amt byder igen i år på tre naturskønne ruter – alle med start og mål ved FDF-hytten i Gritshever.

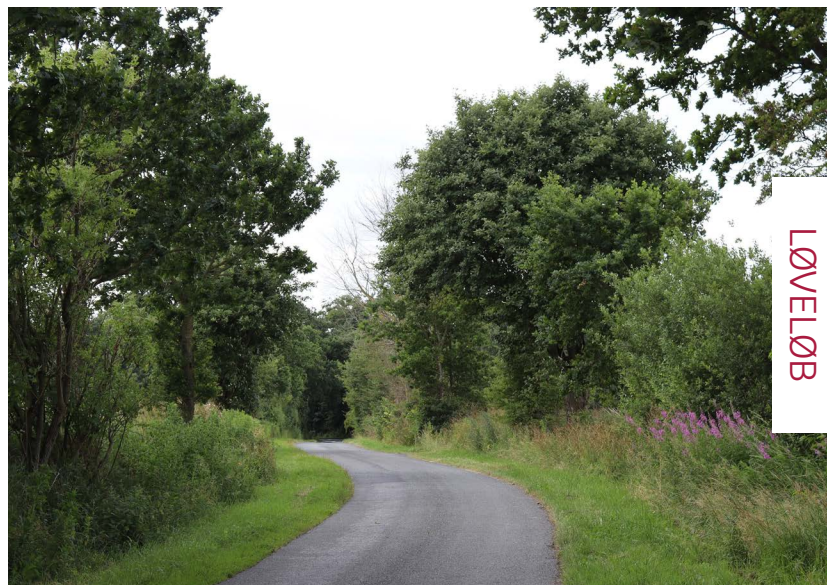
10-kilometer ruten

Ruten følger Dorfstraße mod Vest-Bordelum. Da vejen også fører til Schlüttsiel og Dagebøl, hvorfra der sejler færger til halligerne, kan der forekomme trafik. Heldigvis findes der en cykelsti i venstre side, og med opmærksomhed når man krydser vejen – hvilket sker ved Meierhof – er turen tryk. Herfra fortsætter ruten ad en vej, der skifter navn til Büttjebüller Kirchenweg, men forløbet forbliver det samme.

Ved Sterdebüller Drift foretages et sving, og herefter går turen ud på landet. En lund passeres, inden der drejes til højre ad Langacker. Denne strækning fører forbi en naturlegeplads. Ved næste kryds drejes til venstre ad Am Stollberg. For enden nås rutens højeste punkt, og herfra går det nedad ad Kirchenweg og Hochsteeg mod Norderende. Undervejs inkluderes en sløjfe omkring Blocksberg og Wattenberg. Tilbage ved Norderende går det atter opad – dog kun til Kirchenweg ud for kirken. Herefter fører ruten nedad og tilbage til landsbyen. Den sidste stigning mod hytten markerer afslutningen på ruten.

5-kilometer ruten

Femkilometerterruten følger samme spor som 10-kilometerterruten mod Øst-Bordelum og møder igen denne oppe ved kirken. Det sker cirka midt på femkilometerterruten og syv-otte kilometer henne ad ti kilometeren, så det kan højst blive Thomas Lodberg, man møder der. Ruten drejer nemlig tidligt væk



LØVELØB



fra Dorfstraße og fortsætter op gennem landsbyen via Kirchenweg og Norderende. Den følger man op til kirken, hvor det så går nedad ad Büttjebüller Kirchenweg. Via Twiete ledes deltagerne tilbage til Dorfstraße, som følges i øst-sydøstlig retning frem til Süderende og tilbage til FDF-hytten.

Guidet gåtur

Gåturen på de tre kilometer bliver – som vi plejer i Sydvest – ledsaget. I år endda af en ved navn Stollberg: Reimer Stollberg. Han leder gruppen blandt andet forbi ødekirken og

den helbredende kilde ved Stollberg.

Tilbage ved FDF-hytten er amtet vært ved en grillpølse og en forfriskning, og O'Hein Trio sørger for god musik.

Tilmelding til løveløbet samt bestilling af løveløbtøj sker via <https://loeveloebet.de/>



Norden Festivals anden weekend venter

Den første weekend af Norden Festival i Slesvig blev en stemningsfuld start på sensommerens helt store kulturbegivenhed. Med solskin, masser af besøgende og en atmosfære fyldt med musik og kreativitet blev festivalpladsen forvandlet til et mangfoldigt mødested for gæster i alle aldre.

Heldigvis er det langt fra slut. Festivalen fortsætter nemlig i denne uge fra den 4. til 7. september. Også i anden omgang byder Norden Festival på et tætpakket og varieret program for enhver smag.

På festivalpladsen ved Slien venter en bred palet af workshops, hvor man blandt andet kan lære at binde blomsterkranse, få tips til cykelpleje eller dykke ned i en kulinarisk works-

hop om eksotisk frugt. For de visuelt og performativt interesserede byder programmet på kortfilm, kabaret og akrobatik, og madboderne lokker med alt fra indisk curry til klassiske hotdogs og lokale specialiteter. Norden Lights, en række fantasifulde lysinstallationer, lyser festivalområdet op efter mørkets frembrud.

Musikken er naturligvis stadig i centrum, og også her er udbuddet stort. Keshia byder på moderne alternative-pop, Moop Mama x Alice blander afrobeats med urban brass og Baskery fra Sverige giver festivalens sidste koncert med en god omgang banjo punk. Et af weekendens højdepunkter bliver D/troits koncert fredag den 6. september. Det danske band,

som begejstrede publikum ved festivalens debut i 2018, vender tilbage med deres uimodstælige blanding af retro-soul, funk og rock'n'roll – en musikalsk oplevelse i særklasse.

Norden Festival forener nordisk kultur, fællesskab og fri adgang i grønne omgivelser. Hele programmet og billetsalg findes på www.norden-festival.com eller via QR-koden.



4.-7. SEPTEMBER



Sangaften i Slesvig: Fællessange, sang med kor og en korkoncert

Fredag den 19. september kl. 19:30 er der musik i luften på Slesvigshus.

SSF Slesvig inviterer til en hyggelig sangaften vekslende mellem fællessange, mulighed for at synge i kor sammen med Rudersdalkoret og en korkoncert. Der vil være fokus på danske og nordiske sange.

Slesvig får nemlig besøg af Rudersdalkoret fra Nordsjælland. Korets dirigent Torsten Mariegaard leder igennem aftenens program. Jesper Theilgaard (kendt fra DR Vejret) fortæller historien om de sange, der syn- ges.

Rudersdalkoret er et klassisk kor med ca. 50 erfarne korsan-

gere. Koret har en lang række koncerter bag sig i Danmark, men har også tidligere sunget i en række europæiske byer som bl.a. i Gedächtniskirche Berlin, Sagrada Familia i Barcelona og Peterskirken i Rom.

Koret giver også koncert i Slesvig Domkirke lørdag den 20. september kl. 15.



19. SEPTEMBER

Imponerende DHL-Stafet i Aabenraa



MOTION

Tekst: Claudia Jans

En smuk aften, god stemning og godt 8400 motionister var det scenarie vi blev mødt af denne onsdag aften. SSF var med til det årlige landsdækkende motionsarrangement DHL-Stafetten, hvor hold på 5 personer løber eller går en 5 km rute, for første gang. Selvom vi endte med kun at være 3 personer, der deltog, var det en virkelig dejlig oplevelse at være 3 af godt 8400 deltagere og se et hav af glade, motiverede motionister i den smukke aftenstemning. Flensborg Avis, der har deltaget mange gange, invite-

rede os med ved bordet, hvor vi nød madkassen, som vi havde bestilt. Dansk Centralbibliotek, der også var med for første gang, sad ligeledes med ved bordet. Gåturen, som vi havde valgt, var utrolig smuk og man gik i naturen og Aabenraas historiske gader. Vi blev enige om, at dette må være startskuddet på en tradition og kan virkelig anbefale, at man sætter kryds i kalenderen og tager fat i kolleger eller andre sydslesvigske grupper og er med i 2026, hvor løbet finder sted den 26. august.

Dobbeltlandskamp mellem Tyskland og Danmark



FODBOLD

Flensborg bliver i september ramme om to spændende ungdomslandskampe mellem Tysklands og Danmarks U17-kvindelandshold. De to nabonationer mødes torsdag den 11. og søndag den 14. september 2025, og begge kampe fløjtes i gang kl. 13.00. Kampene markerer starten på landsholdssæsonen 2025/2026 for det tyske U17-hold, og det er en kærtkommen mulighed for at opleve international ungdomselite-fodbold helt tæt på. For fodboldklubber og foreninger i regionen tilbyder Schleswig-Holsteins fodboldforbund (SHFV) en særlig rabat: Ved bestilling af mindst

10 billetter kan man købe SHFV-gruppebilletter til 3 euro pr. person (normalpris: 4 euro). For at benytte tilbuddet skal man blot angive promotionskoden "LV-TICKET" ved billetbestillingen. Billetter kan allerede nu købes online via DFB's billetportal:



Jazz på Flensborghus med Clarice Assad Group

Fredag den 19. september spiller den Grammy-nominerede brasilianske sangerinde, pianist og komponist Clarice Assad, i Flensborg med sin anmelderroste kvartet!

Med dybe rødder i brasiliansk, klassisk og jazzmusik har Clarice Assad skabt et musikalsk udtryk, der har begejstret publikum verden over. Kvartetten tæller desuden den internationalt anerkendte bassist Jesper Bodilsen, den virtuose italienske bandoneonist Paolo Russo og trommeslager Johan Dynesen, som især har markeret sig på jazz- og worldscenen. Sammen skaber de et levende og dynamisk samspil, hvor melodiske forløb og improvisation flyder naturligt sammen.

Aftenens repertoire byder på gruppens fortolkninger af Nascimentos tidløse musik, andre brasilianske klassikere samt ny musik fra deres kommende album.

Billetter

Jazz på Flensborghus med Clarice Assad Group spilles fre dag den 19. september kl. 20:00 på Flensborghus.

Arrangør er Sydslesvigsk Forening (SSF) og Sydslesvigs



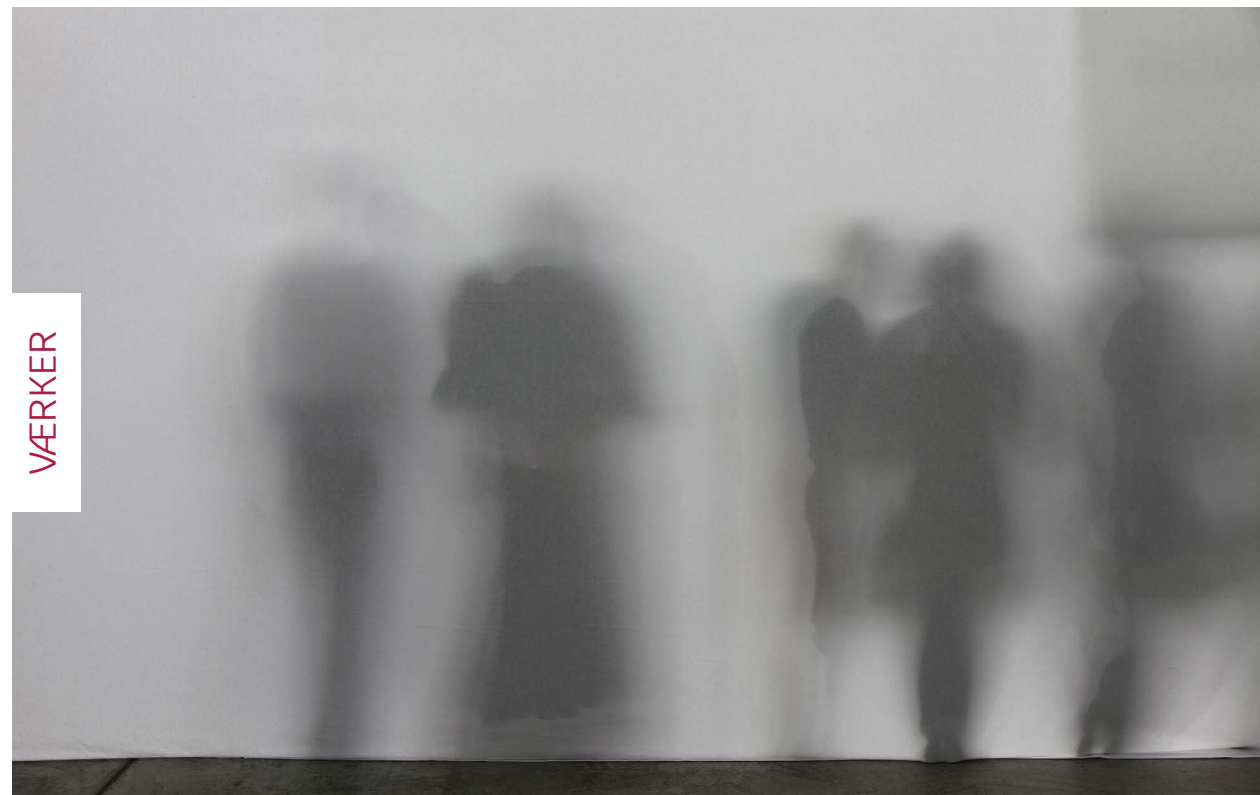
19. SEPTEMBER

danske Ungdomsforeninger (SdU), og billetter fåes her: www.ssf-billetten.de, tlf. +49 461 14408125, SSFs sekretariater (<https://syfo.de/regional>),

Aktivitetshuset, Norderstr. 49, Flensborg, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7, Flensborg, Reisebüro Peelwatt, Marie-Curie-Ring 39, Flensborg og ved indgangen.

Kunst & vær med – Medlemmernes egen udstilling

VÆRKER



Sydslesvigs danske Kunstforening viser udstillingen "Kunst & vær med – Medlemmernes egen udstilling" på Flensborg Bibliotek.

Den åbnes den 12. september og vises til den 2. oktober. Således meddeler Sydslesvigs danske Kunstforening, at foreningen glæder sig til at åbne dørene til en ganske særlig september-udstilling, hvor det er foreningens medlemmer, der står bag udstillingen. Bestyrelsen har nemlig opfor-

dret sine medlemmer til at deltage med et værk som hænger hjemme i stuen, og som har stor betydning for dem. Heldigvis er der mange, der har taget imod denne opfordring, og det betyder at bestyrelsen kan kuratere en spændende udstilling med værker, der spænder fra maleri, tegning, foto til skulptur. Bestyrelsen håber, at mange vil kigge forbi udstillingen, og få et indblik i en mangfoldig kunstopfattelse, der kan give anledning til samtaler om hvad kunst kan.

Ved åbningen gives ordet til fem medlemmer, som vil fortælle om 'deres' værk og om hvorfor netop dét værk er valgt til udstillingen.

Åbningstider

Udstillingen åbnes torsdag 11. september kl. 19, hvor foreningen er vært ved et lille traktament. Udstillingen vises til og med 2. oktober, mandag – fredag kl. 11-17, lørdag kl. 11 – 14 og der er gratis entré.

Kursus i førstehjælp til søs i Slesvig



SIKERHED

Hvordan yder man korrekt førstehjælp, når ulykken sker på vandet? Det spørgsmål kan deltagere få svar på, når SdU Søsport inviterer til et kompetencegivende kursus i førstehjælp til søs. Kurset finder sted søndag den 28. september fra klokken 08:30 til 17:30 i Slesvig Roklub, Luisenbad 6. Kurset består af otte lektioner á 60 minutter og tager udgangspunkt i de særlige forhold, der gælder ved ulykker til søs. Deltagerne lærer blandt andet at håndtere drukneulykker og at yde førstehjælp til en person i kajak.

Målgruppen er ledere, instruktører, tureledere og vagthavende

i søsportsklubber, som har behov for at forny deres instruktørlicens. Men også øvrige søsportsudøvere, der ønsker et dybere kendskab til førstehjælp til søs, kan tilmelde sig. Underviser på dagen er Sonnich Nielsen, instruktør fra Dansk Førstehjælpsråd. Prisen for at deltage er 20 euro pr. person, og frokost er inkluderet i prisen.

Tilmelding sker online via dgi.dk/202514516000 senest fredag den 12. september 2025. Efter denne dato er tilmeldingen bindende. Spørgsmål kan rettes til René på mail: rene@sdu.de eller telefon +49 178 4507 403.

SSF Flensborg Amts juletur går til Ribe

Lørdag den 6. december 2025 tager SSF Flensborg Amt på juletur. Bussen kører kl. 10 fra Exe, Marktwache i Flensborg og ankommer i Ribe ca. kl. 11.30. Der vil være fem timers ophold. Vi er hjemme i Flensborg ca. kl. 19.

Jul i Ribe

I Danmarks ældste by, tager julemarkedet udgangspunkt i historien om "Peters Jul" med hyggelige juleboder med hjemmelavede julegodter, gløgg, juledekorationer og meget mere. Der er julemusik i gaderne og gadeteater.

Lørdag den 6. er der også "Jul på det gamle rådhus" med boder og aktiviteter. I Toldboden

er der en bogbazar med indleverede bøger med lokalt og historisk indhold. Butikkerne har åbnet til kl. 16 og boderne til kl. 17.30. Byen huser også forskellige museer som Museet Ribes Vikinger og Ribe Kunstmuseum.

Tilmelding og pris

Prisen for SSF-medlemmer over 18 år er 15 €, og for under 18 år 5 €. Ikke medlemmer betaler 30 €.

Bindende tilmelding til Sekretariatet for Flensborg Amt 0461 14408 155/156 eller på mail flamt@syfo.de. Begrænsede pladser. Vi kører med Hansen-Borg.

UDFLUGT



FORTÆLLING



Grænselandsambassadørerne på fuld fart

Onsdag den 27. august kom Grænselandsambassadørerne på banen, da Foreningen Norden, Brønderslev, var på besøg på Flensborghus. Svend Kohrt og Kirsten Futtrup, der er med i projektet Grænselandsambassadørerne, tog imod besøgsgruppen, som bestod af omkring 50 seniorer. Gruppen fik glæde af den skoling, Svend Kohrt og Kirsten Futtrup har været igennem i forbindelse med projektet. Således fortalte de ud fra deres egne biografier, hvordan det er at leve som del af det danske mindretal i Sydslesvig. Noget, de begge kunne fortælle troværdigt om, for de har været og er stadig aktive inden for mindretallet. Samtidig har begge arbejdet i Sydslesvig. På den måde kunne de ud fra deres personlige oplevelser og iagtta-

gelser fortælle besøgsgruppen om, hvorfor mindretallet betyder så meget for menneskene hernede, og hvorfor man også som tilflytter kan falde så meget for Sydslesvig, at man også efter et endt arbejdsliv vælger at blive i regionen. Det fastslog Kirsten Futtrup meget tydeligt. „Når nogen spørger, om jeg ikke skal hjem til Danmark, så siger jeg, at jeg jo er hjemme, for mit hjem er Sydslesvig.“

Om projektet

SSF og Grænseforeningen Aabenraa samarbejder om projektet, hvis formål er at samle mennesker fra det dansk-tyske grænseland, der ud fra deres personlige fortællinger giver et indblik i, hvordan det er at leve og vokse op i et grænseland. Det vil sige, at man som besøgs-

gruppe kan booke et møde med 3-5 grænselandsambassadører og besøge dem i grænselandet, men ambassadørerne kommer også gerne ud til foreninger og institutioner for at dele deres historier.

Grænselandsambassadørerne kan bookes hos Jens Overgaard fra Grænseforeningen Aabenraa via en formular på SSFs hjemmeside. Scan QR-koden for at læse mere:



Udstilling om bæredygtighed på Christian Lassens Mindemuseum

Den 14. september 2025 er "Tag des offenen Denkmals" og også Christian Lassens Mindemuseum åbner sine døre og byder interesserede indenfor. Som altid, når museet åbner om søndagen, holder museet åbent fra kl. 14 til 17 og der vil være kaffe og friskbagte vafler i køreporten. Museets emne for i år er bæredygtighed og museet har en lille udstilling på loftet af stalden

med ideer til hverdagen. Denne søndag skal der være fokus på bæredygtighed i byggeri og renovering. Det er et meget bredt område og der er mange forskellige måder at gøre det på. På Christian Lassens Mindemuseum vil vi gerne opfordre dig til at udforske emnet og vi vil hjælpe med at finde virksomheder og håndværkere, der arbejder med bæredygtigt byggeri.



14. SEPTEMBER

25 år: Meike Kalweits jubilæum markeret

Den 1. september blev en ganske særlig dag på Flensborghus. Som tidligere omtalt i Ugeavisen kunne oldfrue Meike Kalweit nemlig fejre sit 25-års jubilæum, og det blev markeret med varme ord fra alle sider og en god runde hotdogs og islagkage.

Generalsekretær Jens A. Christiansen holdt en tale, hvor han fremhævede Meikes imponerende arbejdsmoral og den præcision, hun lægger i hver eneste opgave – altid med blik for detaljen og hjerte for huset. Selvom Meike formelt er ansat

hos SSF, nyder alle organisationerne på Flensborghus godt af hendes arbejde, og det blev også tydeligt ved markeringen. SdUs direktør Anders Kring og SSWs formand Martin Lorenzen var blandt dem, der sendte varme ord med på vejen, og mange af deres kolleger og medarbejdere var mødt op for at fejre Flensborghus' dronning. "Jeg er meget berørt over gaverne og alle de tanker der er gået ind i markeringen. Tusind tak!" sagde Meike efterfølgende. På vegne af SSF, SdU og SSW kan vi kun sige: "Selv tak!"



TILLYKKE

